

---

## Zur Kritik vorgelegte Entwürfe

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse werden folgende Entwürfe zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu Electrosuisse schriftlich einzureichen. Die ausgeschrieben Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) können gegen Kostenbeteiligung beim Normenverkauf, Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 058 595 12 64, normenverkauf@electrosuisse.ch, bezogen werden.

## Projets de normes mis à l'enquête

En vue d'une reprise ultérieure dans le recueil des normes d'Electrosuisse, les projets suivants sont mis à l'enquête pour prise de position. Tous les intéressés en la matière sont invités à étudier ces projets et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à Electrosuisse. Les projets mis à l'enquête (non mentionnés au shop en ligne) peuvent être obtenus, moyennant une participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 058 595 12 64, normenverkauf@electrosuisse.ch.

---

**IEC/TC 114** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-22**  
**114/407/DTS** - Draft IEC/TS 62600-202

Marine energy - Wave, tidal and other water current converters - Part 202: Scale testing of tidal stream energy systems

---

**IEC/TC 51** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29**  
**51/1370/CDV** - Draft IEC//EN IEC 63182-3

Magnetic powder cores - Guidelines on dimensions and the limits of surface irregularities - Part 3: E-cores

---

**CEN/CLC/JTC 14** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-14**  
**prEN 17669**

Energy Performance Contracting - Minimum requirements

---

**TK 8** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15**  
**8/1588/DTS** - Draft IEC/TS 63222-1

Power quality management - Part 1: General guidelines

---

**TK 9** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-08-05**  
**9/2713/CDV** - Draft IEC 62590-3-1

Railway applications - Fixed installations - Electronic power converters - Part 3-1: AC traction applications - Electronic power compensators

---

**TK 9** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29**  
**EN 50163:2004/prA3:2021**

Railway applications - Supply voltages of traction systems

---

**TK 9** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29**  
**EN 50317:2012/prA1:2021**

Railway applications - Current collection systems - Requirements for and validation of measurements of the dynamic interaction between pantograph and overhead contact line

---

**TK 9** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15**  
**EN 50463-4:2017/prA1:2021**

Railway applications - Energy measurement on board trains - Part 4: Communication

---

**TK 10** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15**  
**10/1132/CDV** - Draft IEC//EN IEC 60475

Method of sampling insulating liquids

---

**TK 10** **Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15**  
**10/1133/CDV** - Draft IEC//EN IEC 60599

Mineral oil-filled electrical equipment in service - Guidance on the interpretation of dissolved and free gases analysis

<b>TK 13</b> <b>prEN 50470-3</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Electricity metering equipment (AC) - Part 3: Particular requirements - Static meters for active energy (class indexes A, B and C)	
<b>TK 17AC</b> <b>17C/790/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-22</b>
Draft IEC//EN IEC 62271-212 High-voltage switchgear and controlgear - Part 212: Compact Equipment Assembly for Distribution Substation (CEADS)	
<b>TK 29</b> <b>29/1077/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 60118-16 Electroacoustics - Hearing aids - Part 16: Definition and verification of hearing aid features	
<b>TK 29</b> <b>29/1081/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-22</b>
Draft IEC//EN IEC 60118-0 Electroacoustics - Hearing aids - Part 0: Measurement of the performance characteristics of hearing aids	
<b>TK 34</b> <b>34B/2110/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Draft IEC//EN 60400/A2 Lampholders for tubular fluorescent lamps and starterholders	
<b>TK 34</b> <b>34D/1612/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN 60598-2-11/A1 Luminaires - Part 2-11: Particular requirements - Aquarium luminaires	
<b>TK 44</b> <b>44/896/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 60204-32 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 32: Requirements for hoisting machines	
<b>TK 45</b> <b>45B/980/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Draft IEC 61098 Radiation protection instrumentation - Installed personnel surface contamination monitors	
<b>TK 46</b> <b>46/803/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 60966-4-2 Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 4-2: Detail specification for semi rigid cable assemblies (jumper), Frequency range up to 6000MHz, Type 50-9 semi-rigid coaxial cable, applicable to ISO/IEC 11801-1	
<b>TK 46</b> <b>46/804/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 60966-4-3 Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 4-3: Detail specification for semi-rigid cable assemblies, Frequency range up to 6000MHz, Type 50-12 low loss semi-rigid coaxial cable, applicable to ISO/IEC 11801-1	
<b>TK 46</b> <b>46/808/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Draft IEC//EN IEC 60966-2-8 Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 2-8: Detail specification for cable assemblies for radio and TV receivers - Frequency range up to 3000MHz, Screening class A++, IEC61169-47 connectors	
<b>TK 46</b> <b>46A/1477/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Draft IEC 61196-1-326 Coaxial communication cables - Part 1-326: Mechanical test methods - Hanger test	
<b>TK 46</b> <b>46F/558/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 61169-67 Radio frequency connectors - Part 67: Sectional specification for series TRL threaded triaxial connectors	
<b>TK 46</b> <b>46F/559/CDV</b>	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Draft IEC//EN IEC 61169-68 Radio-frequency connectors - Part 68: Sectional specification for series TRK bayonet coupling triaxial connectors	

<b>TK 46</b> <b>46F/560/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63295 Specification for WB series glass beads with 50Ω impedance for RF connectors	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 46</b> <b>46F/561/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 61169-21 Radio-frequency connectors - Part 21: Sectional specification for RF connectors with inner diameter of outer conductor 9,5 mm (0,374 in) with screw coupling-Characteristic impedance 50 ohms (Type SC)	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 46</b> <b>46F/562/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 61169-1-5 Radio frequency connectors - Part 1-5: Electrical test methods - Rise time degradation	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 46</b> <b>46F/563/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 61169-1-6 Radio-frequency connectors - Part 1-6: Electrical test methods- RF power	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 46</b> <b>46F/565/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63138-3 Multi radio frequency channel connector Part 3: Sectional specification for MQ5 series circular connector	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
<b>TK 47</b> <b>47/2692/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60749-10 Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 10: Mechanical shock - device and subassembly	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-22</b>
<b>TK 48</b> <b>48B/2881/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60512-99-002 Connectors for electrical and electronic equipment - Tests and measurements - Part 99-002: Endurance test schedules - Test 99b: Test schedule for unmating under electrical load	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
<b>TK 62</b> <b>62D/1846/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60601-2-3/A2 Medical electrical equipment - Part 2-3: Particular requirements for the basic safety and essential performance of short-wave therapy equipment	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-08-05</b>
<b>TK 62</b> <b>62D/1847/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60601-2-6/A2 Medical electrical equipment - Part 2-6: Particular requirements for the basic safety and essential performance of microwave therapy equipment	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-08-05</b>
<b>TK 65</b> <b>65B/1199/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 61131-9 Programmable controllers - Part 9: Single-drop digital communication interface for small sensors and actuators (SDCI)	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 69</b> <b>69/785/CDV</b> - Draft ISO 15118-9 Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 9: Physical and data link layer conformance test for wireless communication	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
<b>TK 77BC</b> <b>prEN 50715:2021</b> Electromagnetic compatibility - Radio frequency emission - Statistical considerations in the determination of compliance for mass-produced products with emission requirements	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
<b>TK 85</b> <b>85/771/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60477 Laboratory DC resistors	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
<b>TK 85</b> <b>85/772/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 60477-2 Laboratory resistors. Part 2: Laboratory AC resistors	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>

<b>TK 86</b> <b>86B/4475/DTS</b> - Draft IEC 63334	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-08-05</b>
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Conditions for testing the protection against dust and water ingress of passive optical protective housings and hardened fibre optic connectors (IP5X, IPX4, IPX5, IPX6)	
<b>TK 100</b> <b>100/3583/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 62623	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Desktop and notebook computers - Measurement of energy consumption (TA 19)	
<b>TK 100</b> <b>100/3584/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63033-1	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Multimedia Systems and equipment for vehicle - Surround view system - Part 1: General	
<b>TK 100</b> <b>100/3585/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63033-2	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Multimedia Systems and equipment for vehicle - Surround view system - Part 2: Recording methods of the surround view system	
<b>TK 100</b> <b>100/3586/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63033-3	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Multimedia Systems and equipment for vehicle - Surround view system - Part 3: Measurement methods	
<b>TK 100</b> <b>100/3587/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 63033-4	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-29</b>
Multimedia Systems and equipment for vehicle - Surround view system - Part 4: Application for Camera Monitor Systems	
<b>TK 106</b> <b>106/547/CDV</b> - Draft IEC//EN IEC 62764-1	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-08-05</b>
Measurement procedures of magnetic field levels generated by electronic and electrical equipment in the automotive environment with respect to human exposure - Part 1: Low frequency magnetic fields	
<b>TK 110</b> <b>110/1308/CDV</b> - Draft IEC 62906-5-5	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Laser displays - Part 5-5: Optical measuring methods of raster-scanning retina direct projection laser displays	
<b>TK CISPR</b> <b>CIS/B/763/CDV</b> - Draft CISPR 11//EN IEC 55011	<b>Einsprachetermin/ délai d'envoi des observations: 2021-07-15</b>
Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement - Requirements for air-gap wireless power transfer (WPT)	

### **Ankündigung von Europäischen Normen**

Das europäische Komitee für elektrotechnische Normung CENELEC hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung in das schweizerische Normenwerk (SN) ist in Vorbereitung.

### **Annnonce de normes européennes**

Le Comité européen de normalisation CENELEC a approuvé les normes européennes (EN) et les documents d'harmonisation (HD) selon la liste ci-après. La mise en application / reconnaissance des normes européennes (EN) dans le recueil des normes suisses (SN) est en préparation.

### **CLC/SR 124**

#### **EN IEC 63203-201-3:2021**

Wearable electronic devices and technologies - Part 201-3: Electronic Textile - Determination of electrical resistance of conductive textiles under simulated microclimate  
[IEC 63203-201-3:2021]

---

**TK 2****EN IEC 60773:2021**

Rotating electrical machines - Test methods and apparatus for the measurement of the operational characteristics of brushes  
*[IEC 60773:2021]*

---

**TK 9****EN 50702:2021**

Railway applications - Rolling stock - Conductor rail current collectors (shoegear): Characteristics and tests

---

**TK 34****EN 60400:2017/A1:2021**

Lampholders for tubular fluorescent lamps and starterholders  
*[IEC 60400:2017/A1:2020]*

---

**TK 34****EN IEC 60598-2-1:2021**

Luminaires - Part 2-1: Particular requirements - Fixed general purpose luminaires  
*[IEC 60598-2-1:2020]*

---

**TK 34****EN IEC 60809:2021**

Lamps and light sources for road vehicles - Dimensional, electrical and luminous requirements  
*[IEC 60809:2021]*

---

**TK 40****EN 60286-1:2017/A1**

Packaging of components for automatic handling - Part 1: Tape packaging of components with axial leads on continuous tapes  
*[IEC 60286-1:2017/A1:2021]*

---

**TK 40****EN IEC 60384-2:2021**

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 2: Sectional specification - Fixed metallized polyethylene terephthalate film dielectric DC capacitors  
*[IEC 60384-2:2021]*

---

**TK 45****EN IEC 63046:2021**

Nuclear power plants - Electrical power system - General requirements  
*[IEC 63046:2020]*

---

**TK 48****EN IEC 61587-6:2021**

Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Tests for IEC 60917 and IEC 60297 series - Part 6: Security aspects for indoor cabinets  
*[IEC 61587-6:2021]*

---

**TK 79****EN 50136-3:2013/A1:2021**

Alarm systems - Alarm transmission systems and equipment - Part 3: Requirements for Receiving Centre Transceiver (RCT)

---

**TK 79****EN 50695:2021**

Public-address-general-emergency-alarm-system, communication-system for marine applications

---

**TK 86****EN IEC 60794-3-70:2021**

Optical fibre cables - Part 3-70: Outdoor cables - Family specification for outdoor optical fibre cables for rapid/multiple deployment  
*[IEC 60794-3-70:2021]*

---

---

**TK 86****EN IEC 60794-4-30:2021**

Optical fibre cables - Part 4-30: Aerial optical cables along electrical power lines - Family specification for optical phase conductor (OPPC) optical cables  
*[IEC 60794-4-30:2021]*

---

**TK 86****EN IEC 61753-111-08:2021**

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Performance standard - Part 111-8: Sealed closures for Category G - Ground  
*[IEC 61753-111-08:2021]*

---

**TK 86****EN IEC 62148-15:2021**

Fibre optic active components and devices - Package and interface standards - Part 15: Discrete vertical cavity surface emitting laser packages  
*[IEC 62148-15:2021]*

---

**TK 91****EN IEC 60068-2-20:2021**

Environmental testing - Part 2-20: Tests - Test Ta and Tb: Test methods for solderability and resistance to soldering heat of devices with leads  
*[IEC 60068-2-20:2021]*

---

**TK 106****EN 50554:2021**

Basic standard for the in-situ assessment of exposure to radio frequency electromagnetic fields in the vicinity of a broadcast site

---

**TK 116****EN IEC 62841-3-7:2021**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-7: Particular requirements for transportable wall saws  
*[IEC 62841-3-7:2020]*

---

**TK 116****EN IEC 62841-3-7:2021/A11:2021**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-7: Particular requirements for transportable wall saws

---

**TK 121B****EN IEC 61439-1:2021**

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules  
*[IEC 61439-1:2020]*

---

**TK 121B****EN IEC 61439-2:2021**

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies  
*[IEC 61439-2:2020]*

---

---

## Neue Schweizer Normen (SN)

Die nachstehend aufgeführten Normen erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

## Nouvelles normes suisses (SN)

Les normes ci-dessous obtiennent, avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des normes suisses.

### TK 14

**Gültig ab/ valable à partir du 2021-05-10**

#### SN EN IEC 60076-22-5:2021

[IEC 60076-22-5:2021]: Leistungstransformatoren - Teil 22-5: Zubehörteile von Leistungstransformatoren und Drosselspulen - Pumpen  
*Transformateurs de puissance - Partie 22-5 : Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Electropompes pour transformateurs*

---

### TK 14

**Gültig ab/ valable à partir du 2021-05-10**

#### SN EN IEC 60076-22-6:2021

[IEC 60076-22-6:2021]: Leistungstransformatoren - Teil 22-6: Kühleinrichtungen für Leistungstransformatoren und Drosselspulen - Ventilatoren  
*Transformateurs de puissance - Partie 22-6: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Ventilateurs électriques pour transformateurs*

---

### TK 62

**Gültig ab/ valable à partir du 2021-05-10**

#### SN EN 60601-1-3:2008/A2:2021

[IEC 60601-1-3:2008/A2:2021]: Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-3: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Strahlenschutz von diagnostischen Röntgengeräten  
*Appareils électromédicaux - Partie 1-3: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Radioprotection dans les appareils à rayonnement X de diagnostic*

---

### TK 86

**Gültig ab/ valable à partir du 2021-05-10**

#### SN EN IEC 60794-3-12:2021

[IEC 60794-3-12:2021]: Lichtwellenleiterkabel - Teil 3-12: LWL-Außenkabel - Produktspezifikation für LWL-Fernmelde-Erd- und Röhrenkabel für anwendungsneutrale Standortverkabelung  
*Câbles à fibres optiques - Partie 3-12: Câbles extérieurs - Spécification particulière pour les câbles optiques de télécommunication destinés à être installés dans des conduites ou à être directement enterrés et utilisés dans le câblage de locaux*  
Ersetzt/remplace: SN EN 60794-3-12:2013 ab/dès: 2024-03-03

---

### TK 91

**Gültig ab/ valable à partir du 2021-05-10**

#### SN EN IEC 61189-5-501:2021

[IEC 61189-5-501:2021]: Prüfverfahren für Elektromaterialien, Leiterplatten und andere Verbindungsstrukturen und Baugruppen - Teil 5-501: Allgemeine Prüfverfahren für Materialien und Baugruppen - Prüfung des Oberflächenisolationswiderstands (SIR) von Lotflussmitteln  
*Méthodes d'essai pour les matériaux électriques, les cartes imprimées et autres structures d'interconnexion et ensembles - Partie 5-501: Méthodes d'essai générales pour les matériaux et les ensembles - Essais de résistance d'isolement en surface (RIS) des flux de brasage*

---